

# METREX

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU

Zgodna z 1907/2006/EC (R.E.A.C.H.)

Data aktualizacji: 27.06.2008

### 1. IDENTYFIKACJA PRODUKTU I PRZEDSIĘBIORSTWA

1.1 Nazwa handlowa produktu:

**CaviWipes**

1.2 Zastosowanie produktu:

Chusteczki do dezynfekcji medycznych urządzeń i powierzchni

1.3 Identyfikacja przedsiębiorstwa:

Nazwa firmy: **METREX RESEARCH CORPORATION**  
Siedziba firmy: 28210 Wick Road, Romulus, Michigan 48174 – U.S.A.  
Telefon: +1 714 516 77 88  
Fax: +1 714 516 75 81  
E-mail: metrexcustcare@sybrondental.com

1.4 Telefony alarmowe: (42) 631 47 24

Krajowe Centrum Informacji Toksykologicznej  
Instytut Medycyny Pracy im. Prof. J. Nofera, Zakład Informacji Naukowej,  
ul. Św. Teresy 8, 91-384 Łódź

### 2. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

2.1 Klasyfikacja zagrożeń (zgodnie z dyrektywami 67/548/EEC i 99/45/EC)

Działa drażniąco na oczy.

2.2 Inne zagrożenia

Produkt zawiera alkohol izopropylowy. Może być szkodliwy w przypadku połknięcia. W pobliżu źródeł zapłonu lub w przypadku nadmiernego ciepła może być łatwopalny.

### 3. SKŁAD/INFORMACJA O SKŁADNIKACH

(zgodnie z dyrektywami 67/548/EEC, 99/45/EC i 2001/58/EC)

3.1 Substancje niebezpieczne:

Nazwa	Zawartość	Symbol zagrożenia	Zwroty R	CAS	INECS (ES)
Alkohol izopropylowy	15-18%	F; Xi	R: 11-36-67	67-63-0	200-661-7
Wodorotlenek sodu	0,1%	C	R: 35	1310-73-2	215-185-5
2-butoxyetanol	1-5%	Xn; Xi	R: 20/21/22-36/38	111-76-2	203-905-0

# METREX

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU

Zgodna z 1907/2006/EC (R.E.A.C.H.)

Data aktualizacji: 27.06.2008

### 3.2 Inne substancje, które nie stanowią zagrożenia

Produkt zawiera śladowe ilości salicylanu metylu (patrz rozdział 11 i 16), wodę i inne obojętne składniki.

Zwroty „R” i „S” wymieniono w rozdziale 16.

## 4. PIERWSZA POMOC

### 4.1 Postępowanie w przypadku kontaktu z oczami:

Wypłukać wodą przez 15 minut. W razie utrzymywania się podrażnienia skontaktować się ze specjalistą.

### 4.2 Postępowanie w przypadku kontaktu ze skórą:

Natychmiast przemyć skórę wodą i mydłem.

### 4.3 W przypadku inhalacji (wdychania):

Zapewnić kontakt ze świeżym powietrzem. W przypadku utrzymywania się podrażnienia skontaktować się ze specjalistą.

### 4.4 W przypadku połknięcia:

Nie wywoływać wymiotów. Podać duże ilości wody. Skontaktować się ze specjalistą.

## 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

### 5.1 Odpowiednie środki gaśnicze:

CO<sub>2</sub>, proszki gaśnicze, gaśnice pianowe.

### 5.2 Nieodpowiednie środki gaśnicze:

nie określono.

### 5.3 Szczególne zagrożenia:

brak.

### 5.4 Wyjątkowe niebezpieczeństwo pożaru i eksplozji:

brak.

### 5.5 Specjalne wyposażenie ochronne dla strażaków:

szczelna odzież ochronna.

## 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

### 6.1 Środki ochrony indywidualnej:

Stosować środki ostrożności wymienione w innych sekcjach.

### 6.2 Ochrona środowiska:

Unikać uwolnienia produktu do kanalizacji.

### 6.3 Czyszczenie i utylizacja odpadów:

Dokładnie spłukać z wodą do systemu usuwania ścieków, zgodnie z lokalnym prawem. Nie stosować ponownie opróżnionych opakowań. Zwinąć opakowanie i wyrzucić.

# METREX

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU

Zgodna z 1907/2006/EC (R.E.A.C.H.)

Data aktualizacji: 27.06.2008

### 7. POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM I JEGO MAGAZYNOWANIE

(zgodnie z artykułem 5 dyrektywy 98/24/EC)

7.1 Postępowanie z preparatem:

Unikać ekspozycji na nadmierne ciepło.

7.2 Środki ostrożności w przypadku pożaru i eksplozji:

Zgasić wszelkie źródła zapłonu.

7.3 Warunki magazynowania:

Przechowywać w temperaturze pokojowej.

7.4 Sugerowane pojemniki:

Oryginalnie zapieczętowane pojemniki dostarczone przez producenta.

7.5 Wspólne przechowywanie:

Unikać kontaktu z kwasami i zasadami.

7.6 Ochrona środowiska:

Nie dopuszczać do przedostania się preparatu do kanalizacji i rzek.

7.7 Inne środki ostrożności:

Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie połykać. Unikać kontaktu z oczami i zanieczyszczenia pożywienia. Stosować zgodnie z zaleceniami.

### 8. KONTROLA NARAŻENIA I ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

8.1 Największy dopuszczalny poziom ekspozycji:

PEL/TLV: 400 ppm (alkohol izopropylowy)

8.2 Środki kontroli ekspozycji:

8.2.1 Środki ostrożności:

(zgodnie z dyrektywami 89/686/EEC i 98/24/EC, artykuł 4)

Wentylacja:

Lokalna wentylacja wyciągowa: wentylacja odpowiednia do utrzymania zalecanego limitu ekspozycji.  
Wentylacja specjalna: brak.  
Wentylacja mechaniczna (ogólna): powinna być wystarczająca.  
Inna wentylacja: nie dotyczy.

Ochrona dróg oddechowych:

Niepotrzebna. Stosować produkt w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

# METREX

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU

Zgodna z 1907/2006/EC (R.E.A.C.H.)

Data aktualizacji: 27.06.2008

Ochrona rąk:	Niewymagana, gdy produkt stosowany jest zgodnie ze wskazaniami.
Ochrona oczu:	Niewymagana, gdy produkt stosowany jest zgodnie ze wskazaniami.
Ochrona skóry:	Postępować z produktem stosując uznane zwyczaje higieny osobistej i praktyki bezpieczeństwa.
Inny sprzęt ochronny:	Wskazane jest zastosowanie fartucha laboratoryjnego.
<i>Środki wymienione w niniejszym paragrafie należy traktować jako wskazania, a NIE jako nakaz (89/656/EEC)</i>	
8.2.2. Środki kontroli ekspozycji środowiska: Nie dotyczy.	

## 9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE

### 9.1 Informacje ogólne

Wygląd: chusteczki nasączone płynem w kolorze od przezroczystego do jasnobursztynowego.

Zapach: miętowy.

### 9.2 Informacje dotyczące zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska

pH: 8,5-12,49  
Temperatura wrzenia: 88°C (191°F)  
Temperatura zapłonu (wyłącznie dla płynu, chusteczki nie zapalają się): 28,3°C (83°F)

Palność:  
niepalny przy przechowywaniu zgodnym ze wskazaniami

olna granica wybuchowości (L.E.L.):  
nie dotyczy

Górna granica wybuchowości (U.E.L.):  
nie dotyczy

Właściwości utleniające: brak

Prężność par: podobna do wody

Gęstość względna: niedostępna  
Ciężar właściwy: 0,972 g/ml  
Rozpuszczalność: 100 % w wodzie  
Współczynnik partycji n-octanol/woda:  
nie wyznaczono  
Gęstość: zbliżona do wody  
Gęstość par (powietrze=1): zbliżona do wody  
Szybkość parowania (n-butan=1): niedostępna  
Temperatura topnienia: nie dotyczy

# METREX

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU

Zgodna z 1907/2006/EC (R.E.A.C.H.)

Data aktualizacji: 27.06.2008

### 9.3 Inne informacje (zgodnie z dyrektywą 94/9/EC):

<u>Mieszalność:</u> miesza się z wodą	<u>Przewodność:</u> zbliżona do wody
<u>Rozpuszczalność w tłuszczach:</u> nie dostępne	<u>Grupa gazowa:</u> nie dotyczy

## 10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

Stabilność: roztwór stabilny.

10.1 Warunki, których należy unikać: temperatura powyżej 120°F (49°C) i parowania wody.

10.2 Materiały, których należy unikać (niezgodność): unikać kontaktu z kwasami i zasadami, ze względu na neutralizację aktywnego składnika..

10.3 Niebezpieczne produkty rozkładu: CO<sub>2</sub>, CO.

### Inne środki ostrożności:

Szkodliwe produkty polimeryzacji: nie powstają.

Znaczenie dla bezpieczeństwa w przypadku zmiany wyglądu fizycznego: nieznanne.

Stabilizatory: produkt nie zawiera stabilizatorów.

## 11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

Efekty CMR (karcinogenność, mutagenność, toksyczność w przypadku reprodukcji):

Produkt zawiera salicylan metylu, który wykazał dowody teratogenności u zwierząt. Patrz także: rozdział 16.

Skutki i niebezpieczeństwa związane z kontaktem z oczami: może powodować odwracalne uszkodzenie.

Skutki i niebezpieczeństwa związane z kontaktem ze skórą: nie jest uważany za środek drażniący.

Skutki i niebezpieczeństwa związane z drogami oddechowymi (oddychanie): może powodować niewielkie lub średnie podrażnienie.

Skutki i niebezpieczeństwa związane z drogami pokarmowymi (połknięcie): nie dotyczy.

# METREX

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU

Zgodna z 1907/2006/EC (R.E.A.C.H.)

Data aktualizacji: 27.06.2008

Wpływ przy przedłużonej ekspozycji: nieznan.

Efekt toksyczno-kinetyczny: nieznan.

Wpływ na metabolizm: nieznan.

Dane toksykologiczne dotyczące poszczególnych składników:

Alkohol izopropylowy	LD50 (doustnie, szczury):	4 570 mg/kg
	LD50 (skóra, króliki):	13 400 mg/kg
	LC50 (wziewnie, szczury/4 godziny):	30 mg/l
2- butoxyethanol	LD50 (doustnie, szczury):	530 mg/kg
	LD50 (skóra, króliki):	400 mg/kg
	LC50 (wziewnie, szczury/4 godziny):	2,2 mg/l

### 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

Szkodliwe efekty ekologiczne ze strony produktu nie są znane.

12.1 Ekotoksyczność: dane niedostępne.

12.2 Mobilność: dane niedostępne.

12.3 Trwałość i zdolność rozkładu: dane niedostępne.

12.4 Zdolność do biokumulacji: dane niedostępne.

12.5 Wyniki oceny właściwości PBT (Persistent Bio-Toxicity): dane niedostępne.

12.6 Inne szkodliwe skutki działania: dane niedostępne.

Toksyczność wodna poszczególnych składników:

Alkohol izopropylowy	LC50 (ryby, 48 godzin):	8 970 mg/l
2- butoxyethanol	LC50 (ryby, 48 godzin):	1 575 mg/l

# METREX

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU

Zgodna z 1907/2006/EC (R.E.A.C.H.)

Data aktualizacji: 27.06.2008

### 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

Postępować z odpadami zgodnie z obowiązującymi przepisami:

- USTAWA z dnia 11 maja 2001 r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych wraz z późniejszymi zmianami oraz rozporządzeniami.
- USTAWA z dnia 11 maja 2001 r. o obowiązkach przedsiębiorców w zakresie gospodarowania niektórymi odpadami oraz o opłacie produktowej i opłacie depozytowej wraz z późniejszymi zmianami rozporządzeniami.

### 14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

#### 14.1 Transport morski (IMDG)

Numer UN: 1987      Klasa: 3      Grupa opakowania: III      EMS-No: F-E, S-D  
Rozmieszczenie ładunku/segregacja: kategoria A;      Ograniczona ilość: 5 lt  
Właściwa nazwa przesyłki: Alkohol łatwopalny, n.o.s. (Izopropanol w roztworze wodnym)



#### 14.2 Transport lotniczy (ICAO/IATA)

Numer UN: 1987      Klasa: 3      Grupa opakowania: III      Etykieta: 3 (płyn łatwopalny)  
Właściwa nazwa przesyłki: Alkohol łatwopalny, n.o.s. (Izopropanol w roztworze wodnym)

#### 14.3 Transport drogowy/kolejowy (RID/ADR)

Numer UN: 1987      Klasa: 3      Grupa opakowania: III      Etykieta: 3 (Płyn łatwopalny)  
Właściwa nazwa przesyłki: Alkohol łatwopalny, n.o.s. (Izopropanol w roztworze wodnym)  
Ograniczona ilość: LQ7 (5 l/30 Kg w przypadku łączenia, 5lt/20 Kg w przypadku oddzielnych palet).

### 15. INFORMACJE DOT. PRZEPISÓW PRAWNYCH

Klasyfikacja zgodnie z dyrektywami 67/548/EEC i 99/45/EC

#### 15.1 Klasyfikacja produktu:

Zgodnie z przepisami prawa produkt zalicza się do wyrobów medycznych i nie wymaga specjalnych oznaczeń na opakowaniach (dyrektywa 1999/45/EC, artykuł 1, paragraf 5g).

# METREX

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU

Zgodna z 1907/2006/EC (R.E.A.C.H.)

Data aktualizacji: 27.06.2008

### 16. INNE INFORMACJE

#### 16.1 Zwroty R (ryzyka)dotyczące wszystkich składników:

R11 - Produkt wysoce łatwopalny.

R20/21/22 - Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

R35 - Powoduje poważne oparzenia.

R36 - Działa drażniąco na oczy.

R36/37/38 - Działa drażniąco na oczy, układ oddechowy i skórę.

R67 - Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

#### 16.1.1 Zwroty S dotyczące wszystkich składników:

S2 Chronić przed dziećmi.

S7 Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

S25 Unikać zanieczyszczenia oczu.

S26 Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

#### 16.2 Źródła najważniejszych danych wykorzystane przy tworzeniu niniejszej Karty Charakterystyki

European Chemicals Bureau (ECB – [www.ecb.jrc.it](http://www.ecb.jrc.it))

European chemical Substances Information System (ESIS - [www.ecb.jrc.it/esis](http://www.ecb.jrc.it/esis))

A.C.G.I.H. ([www.acgih.org](http://www.acgih.org))

N.I.O.S.H. ([www.cdc.gov/niosh/](http://www.cdc.gov/niosh/))

O.S.H.A. ([www.osha.gov/](http://www.osha.gov/))

U.E. ([www.europa.eu/index\\_it.htm](http://www.europa.eu/index_it.htm))

I.A.R.C. ([www.iarc.fr/](http://www.iarc.fr/))

N.T.P. ([www.ntp.niehs.nih.gov](http://www.ntp.niehs.nih.gov))

Dowody teratogenności salicylanu metylu u zwierząt:

-Dangerous Properties of Industrial Materials, Ed. Sax & Lewis, 7th Ed.

-Dushyant Gulati et al., Environmental Health Perspectives Supplements Volume 105, Number S1, February 1997.

-George P. Daston et al., Functional Teratogens of the Rat Kidney, Toxicological Sciences, Volume 11, Number 1 - Pp. 381-400, 1988.

Dyrektywy Unii Europejskiej:

67/548/EEC:	Klasyfikacja, pakowanie i oznaczanie niebezpiecznych substancji.
99/45/EC:	Dyrektywa w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania preparatów niebezpiecznych.
2001/58/EC:	Druga zmiana dyrektywy 91/155/EWG określającej i ustanawiającej szczegółowe <a href="#">uzgodnienia</a> dotyczące systemu szczególnych informacji o preparatach niebezpiecznych (art. 14 dyrektywy 9/45/WE) i substancjach niebezpiecznych ( <a href="#">art. 27 dyrektywy 67/548/EWG</a> ).
89/656/EEC:	Dyrektywa dotycząca minimalnych wymagań w zakresie bezpieczeństwa

# METREX

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU

Zgodna z 1907/2006/EC (R.E.A.C.H.)

Data aktualizacji: 27.06.2008

	i ochrony pracowników stosujących środki ochrony indywidualnej w miejscu pracy (trzecia dyrektywa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) .
89/686/EEC:	Dyrektywa w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do wyposażenia ochrony osobistej.
94/9/EC:	Dyrektywa w sprawie zbliżenia ustawodawstwa Państw Członkowskich dotyczących urządzeń i systemów ochronnych przeznaczonych do użytku w przestrzeniach zagrożonych wybuchem.
98/24/EC:	Dyrektywa w sprawie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa pracowników przed ryzykiem związanym ze środkami chemicznymi w miejscu pracy.

### Historia modyfikacji dokumentu:

15 września 2007 Pierwsza wersja: zgodnie z regulacją przepisów wspólnotowych 2006/1907/WE (R.E.A.Ch.)

27 czerwca 2007 Pierwsza wersja: modyfikacja sekcji dotyczącej transportu, zgodnie z wersją z 2007 r.

### **OSTRZEŻENIE: PRODUKT PRZEZNACZONY DO PROFESJONALNEGO UŻYCIA**

Informację zawartą w niniejszej karcie charakterystyki oparto na obecnie dostępnych danych i zgodnie z naszą wiedzą, dotyczącą właściwego zastosowania produktu w normalnych warunkach. Użytkownik przyjmuje odpowiedzialność za wszelkie użycie produktu w sposób niezgodny ze wskazaniami w niniejszej karcie charakterystyki lub zastosowanie produktu łącznie z innym produktem/w innej procedurze. Niniejszy dokument nie stanowi wyrażonej lub dorozumianej gwarancji jakości lub przydatności produktu do określonego celu.